

## APPLICATION FOR COLLECTION CHEQUE IN FOREIGN CURRENCY

APLIKASI PENAGIHAN CEK DALAM MATA UANG ASING

**PT BANK BTPN, Tbk**

Date : \_\_\_\_\_

(Tanggal)

Account No. \_\_\_\_\_

(No. Rekening)

Account Name : \_\_\_\_\_

(Nama Pemegang Rekening)

Clearing period varies for each destination  
Please use separate slips for each type of currency

Periode kliring bervariasi untuk setiap daerah tujuan  
Mohon menggunakan slip yang lain untuk setiap mata uang

Bank (Bank)	Cheque No. (No. Cek)	Amount (Nominal)

**For collection of Cheque in Foreign Currency, please indicate the instructions below by marking ' X ' :**

(Untuk penagihan Cek dalam mata uang asing, mohon mengindikasikan instruksi di bawah ini dengan memberi tanda 'X') :

- Instruct the Collecting Bank to remit proceeds by SWIFT  
(Instruksikan Bank Penagih untuk membayar hasil tagihan dengan media SWIFT/surat udara)
- Protest / Do Not protest for non - payment  
(Protes/Tidak Protes untuk tagihan yang tidak terbayar)
- Please refer to our foreign exchange deal with your Bank under Deal/Contract No. \_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_  
(Mohon untuk mengacu pada deal valuta asing kami dengan Bank berdasarkan Deal/Kontrak No. \_\_\_\_\_ tanggal \_\_\_\_\_)
- Non - payment to be advised by SWIFT.  
(Tagihan yang tidak terbayar di advis dengan media SWIFT)
- Present to Drawee Bank directly or through clearing and please credit the proceeds to my / our account with your Bank No. \_\_\_\_\_ in the amount of \_\_\_\_\_ (State currency unit i.e. US\$, Yen, S\$ etc)  
(Dipresentasikan pada Bank Penarik secara langsung atau melalui kliring dan mohon dikreditkan ke rekening saya/kami pada Bank No. \_\_\_\_\_ dalam jumlah \_\_\_\_\_ (Tuliskan mata uang satuan mis. US\$, Yen, S\$ dsb).

For Bank's charges and commission, please debit from my/our account No. \_\_\_\_\_ in currency \_\_\_\_\_ (State currency unit i.e. US\$, Yen, S\$ etc) \*\*

(Untuk biaya dan komisi Bank, mohon untuk mendebet dari rekening saya/kami No. \_\_\_\_\_ dalam mata uang \_\_\_\_\_ (Tuliskan mata uang mis. US \$, Yen, S\$))

\*\* Unless otherwise indicated here, please debit your charges & commissions from proceeds.

\*\* (Kecuali sebaliknya disebutkan disini, mohon mendebet biaya dan komisi anda dari hasil pembayaran)

I/we understand that the United States of America (including, without limitation, the U.S. Department of Treasury's Office of Foreign Assets Control), the United Nations Security Council, the European Union, the United Kingdom, Japan (including, without limitation, the Ministry of Foreign Affairs of Japan (MOFA) or other relevant sanctions authorities may impose, from time to time, specifies sanctions against certain countries, entities and individual and the Bank may be unable to process a transaction that involves a breach of sanctions, I/we further declare and confirm that I/we am/are not connected directly or indirectly with any sanctioned country and the transaction with the Bank will not considered as transactions that involved a breach of sanctions, I/we further declare and confirm that :

Saya/kami memahami bahwa Amerika Serikat (termasuk, tetapi tidak terbatas pada, Kantor Pengawasan Aset Luar Negeri Departemen Keuangan Amerika Serikat), Dewan Keamanan PBB, Uni Eropa, Britania Raya, Jepang (termasuk, tetapi tidak terbatas pada, Kementerian Luar Negeri Jepang atau otoritas sanksi terkait lainnya dapat, dari waktu ke waktu, memberlakukan sanksi – sanksi tertentu terhadap Negara, entitas dan individu tertentu dan hal ini mungkin menyebabkan Bank tidak dapat memproses transaksi yang melibatkan pelanggaran sanksi. Saya/kami selanjutnya menyatakan dan menegaskan bahwa :

(i) I/we am/are not connected directly or indirectly with any sanctioned country and the transaction with the Bank will not considered as transactions that involved a breach of sanctions; and

(i) saya/kami tidak berhubungan baik secara langsung maupun tidak langsung dengan Negara mana pun yang sedang dikenakan sanksi dan transaksi dengan Bank tidak akan dianggap sebagai transaksi yang melibatkan suatu pelanggaran sanksi ; dan

(ii) I/we agree that if the Bank is required to disclose any information or if any remittance or fund transfer is blocked, frozen, delayed, refused or cancelled because it is claimed to be sanction-related, the Bank shall not be liable for any losses, liabilities, penalties, costs or expenses ("Liabilities") that may be incurred and we shall indemnify the Bank against any Liabilities that the Bank may incur.

*(ii) Saya/kami menyetujui bahwa apabila Bank diwajibkan untuk mengungkapkan informasi apa pun atau apabila ada pengiriman barang atau transfer dana diblokir, dibekukan, ditunda, ditolak atau dibatalkan karena dinyatakan terkait dengan sanksi, Bank tidak akan bertanggung jawab atas setiap kerugian, kewajiban, denda, biaya atau pengeluaran ("Kewajiban") yang mungkin timbul dan Pemohon akan membebaskan Bank terhadap setiap Kewajiban yang mungkin ditimbulkan oleh Bank.*

I/We further agrees and confirms that the transactions do not involve :

*Kami selanjutnya menyetujui dan menegaskan bahwa transaksi – transaksi ini tidak melibatkan :*

(i) financing imports or the trade through intermediaries of goods which country of origin is North Korea or which are shipped from North Korea, or funding activities which may contribute to nuclear-related plans or preparations in North Korea ; or

*(i) Pembiayaan impor atau perdagangan barang melalui perantara yang mana Negara asalnya adalah Negara Korea Utara atau yang dikapalkan dari Negara Korea Utara, atau untuk aktivitas pembiayaan yang mungkin berkontribusi untuk rencana – rencana atau persiapan – persiapan yang berkaitan dengan nuklir di Negara Korea Utara ; atau*

(ii) any goods, transaction or business relationship directly or indirectly relating to Iran.

*(ii) setiap barang, transaksi, atau hubungan usaha yang secara langsung maupun tidak langsung berkaitan dengan Negara Iran.*

## **SUBJECT TO CONDITIONS ON THE REVERSE**

*(Mengacu pada kondisi di atas)*

I/we hereby agree and acknowledge the terms and conditions as stated on the reserve of this instruction.

Bank already explained this product and we noticed and agree with the explanation.

*(Saya/Kami menyatakan setuju dan mengetahui syarat dan ketentuan yang tercantum di atas pada instruksi ini.*

*Bank telah menjelaskan mengenai product ini dan kami mengetahui dan menyetujui atas penjelasan yang diberikan.)*

**Stamp duty  
Rp. 6.000,-**

  

**Personal ( Perseorangan )**

**Company ( Perusahaan )**

\* Name ( Nama ) : \_\_\_\_\_

Company's Stamp (If company's Account) : \_\_\_\_\_

*(Stempel Perusahaan (Jika Rekening Perusahaan))*

\* If the Account is in the name of a company, the signatory should be the authorized person.

*\* (Jika Rekening atas nama perusahaan, penanda tangan haruslah pejabat yang berwenang)*